

ULUSLARARASI PAMUK İSTİŞARE KURULU (ICAC)

73. Genel Kurul Toplantısı Tebliği

“Tarladan Markaya: Pamuk Değer Zincirini Güçlendirmek”

1. Uluslararası Pamuk İstişare Kurulu, 1939 yılındaki kuruluşundan bugüne 73.si düzenlenen Genel Kurul Toplantısı için 2-7 Kasım 2014 tarihleri arasında Yunanistan'ın Selanik şehrinde toplanmıştır. Toplantıya, 33 hükümet ve 9 uluslararası organizasyonun temsilcileri dahil olmak üzere 401 kişi katılmıştır.

2. Hükümet politikaları dünya pamuk piyasasını olumsuz etkilemeye devam etmektedir: Sekreteryaya, 2014/15 sezonunda dünya pamuk tüketiminin üstü üste 5. sezon üretimin altında kalacağını ve stokların rekor seviyeye çıkacağını rapor etmiştir. Fiyatlar düşmeye devam etmekte ve ülkeler için üreticilerini koruma adına müdahaleci olmanın cazibesi artmaktadır. Bu stokların ne zaman ve nasıl likide edileceği; dünya pamuk piyasasının gelecek yıllardaki temel koşullarının belirlenmesine yardımcı olacaktır. Son bir yıl içerisinde birkaç pamuk üreticisi ülkenin politikalarında değişiklikler olmuştur. Daha fazla müdahale sadece ayarlamaları geciktirecek ve pamuk değer zinciri katılımcılarının uzun vadede karşılaşacağı zorlukları arttıracaktır. Üyeler, ICAC tarafından temin edilen istatistiklerin ve ekonomik araştırmaların pamuk piyasasını daha şeffaf yapma yönünden önemli olduğunu not etmişlerdir.

3. Pamuğa olan talebi teşvik etmek: Tekstil zincirinin farklı sektörleri tarafından yapılan sunumlarda pamuk tüketimindeki gelişimi temin etmenin önemi üzerinde durulmuştur. İki “World Cafe” seansı, pamuğun bir marka olarak en iyi nasıl tanıtılacağı hususunun yaratıcı bir şekilde tartışılmasına ayrılmıştır. ICAC üyesi ülkeler pamuğa olan talebin teşvik edilmesinin önemini not etmiş ve tüketimi teşvik edecek çabaları telkin etmiştir. Pamuğun birçok göreceli avantajı vardır ve tüketiciler tarafından yüksek değer görmektedir. Son yıllarda yüksek pamuk fiyatları pamuğun rekabet edebilirliğine zarar vermiştir. Fiyat şimdi aşağılara gelmektedir ve pamuk suni elyaflar ile daha iyi rekabet edebilecek konumdadır. Fakat rekabetçi fiyatlama yeterli olmayıp daha fazla proaktif tanıtım faaliyeti gerekmektedir. Pamuk diğer pamuklarla değil, diğer suni elyaflarla rekabet etmektedir. ICAC üyesi ülkelere özellikle kendi iç pazarlarında pamuğun kullanımını teşvik etmeleri yönünde hatırlatma yapılmıştır. ICAC'ın Pamuğun Tanıtımı üzerine Uluslararası Forumu bu konuyla yakından ilgilenmeye devam etmelidir. ICAC'ın Pamuğun Aletsel Ölçümünün Ticari Standardizasyonu üzerine Görev Gücü pamuğun pazar payının geliştirilmesinde ilave bir adım olacağı için bir ticaret aracı olarak pamuğun doğru aletsel ölçümünün önemi üzerinde durmuştur

4. Sürdürülebilirliğin Ölçümü: Kurul, Pamuk Üretimine Sosyal, Çevresel ve Ekonomik Performansı Üzerine Uzman Kurulu'ndan (SEEP) "Pamuk Ziraatı Sistemlerinde Sürdürülebilirliğin Ölçülmesi: Bir Yol Gösterici Çerçeveye Doğru" konulu bir rapor almıştır. Yönetimsel özeti Kurul tarafından bir önceki toplantıda gözden geçirilen rapor, yayımlanma aşamasına gelmiştir. Pamuk ekiminde kullanılmak üzere tasarlanmış olsa da, diğer mahsullere de faydalı bir şekilde uygulanabilecek gelişmiş sürdürülebilirlik göstergeleri içermektedir. 72. toplantıdaki tavsiyelere müteakip, göstergelerin pilot testleri Avustralya'da ve Birleşmiş Milletler Gıda ve Tarım Örgütü projelerinde yürütülmüştür. Bu tür testleri izlemesine ilaveten SEEP şimdi de dünya pamuk sektörünü etkileyen sürdürülebilirlik değerlendirme araçlarını değerlendirmektedir.

5. Sorumlu pamuk üretimi ulusal programları: Kurula çeşitli ülkeler tarafından sürdürülebilir pamuğun üretimi için yürütülen aksiyonları açıklayan sunumlar yapılmıştır. Ülkelerin karşılıklı bilgi alışverişi kanalıyla pamuk için sağlıklı bir geleceği temin etmek adına bu önemli programları genişletmek için birlikte çalışması tavsiye edilmiştir.

6. Pamuk kimlik programları: Kurul, Pamuk Kimlik Programı için Görev Gücü'nün bir önceki toplantıda sunulan ve 5 programı içeren raporunu genişletmiştir. Başkanlık makamı, 5 kimlik programı altında 2012/2013 sezonunda yaklaşık 1,1 milyon ton pamuk üretildiğini rapor etmiştir. Her bir program farklı amaçlara sahip olduğundan, pamuk kimlik programlarının yan yana mukayesesi yanıltıcı olabilir. Güncellenmiş rapor nihai düzenleme yapıldıktan sonra ICAC'ın web sayfasına eklenecektir. Görev gücünün üyeleri, sorumluluklarını yerine getirdiklerini ve görevlerinin tamamlandığı varsaymaktadır. Kurul, görev gücü üyelerine çabaları için teşekkür etmiştir. Bazı ICAC üyeleri, pamuk kimlik programlarının belirli bir orijin veya tipi, başka birisinin yerine teşvik edebileceği yönündeki endişeleri dile getirmiştir.

7. Kontrat tenfizi: Toplantı, pamuk ticaretinde uyuşmazlıkları azaltacak önlemlerin ortaya konulması sorusu üzerine bir panel tartışmaya ev sahipliği yapmıştır. Panelistler, kontrat tenfizinin sağlıklı bir pamuk tedarik zinciri için önemine işaret etmiştir. Üye ülkelere tahkim kararlarının hukuk sistemleri tarafından hakıyla tanınmasını temin etme yönündeki 1958 tarihli New York Konvansiyonundan kaynaklanan sorumlulukları hatırlatılmıştır. Kontrat tenfizi kavramı tarafların kontrattan kaynaklanan yükümlülükleri yerine getirmeleri gerektiği zorunluluğuna odaklanmaktadır. 2010/11 sezonunda pamuk fiyatlarındaki yüksek oynaklık kontrat tenfizini stres altına sokmuştur ve her ne kadar sonraki yıllarda uyuşmazlıkların sayısı önemli ölçüde azalsa da, memnuniyet duymak için bir neden bulunmamaktadır. Panelde kontrat tenfizi probleminin değer zincirinin ileri

aşamalarına gidildikçe, dokumacılar, hazır giyim üreticileri ve markalar taahhütlerinden cayma konusunda daha rahat hareket ettikleri için daha da arttığı not edilmiştir. Teslimat konusunda gelecekte oluşacak problemlerin önlenmesini teminen, fiyat oynaklığı ve sonucunda oluşan kontrat ihlalleri ile baş edebilmek ve böylece oynaklık risklerine karşı sigortalanmak için riskten korunma yöntemlerinin uluslararası uygulamaları önerilmiştir. Her ne kadar panelde bu konunun daha çok özel sektörü ilgilendirdiği belirtilse de, özellikle serbest ticaret antlaşmaları sırasında hükümetler seviyesinde de bu durumun yansımaları olabilecektir. Bu nedenle Panel, zorunlu sigorta gibi kontratların yerine getirilmesini ve böylelikle endüstri için sözleşmesel korunmayı garanti altına alacak mekanizmaların incelenmesini önermektedir. Buna ek olarak bir dünya iplik kontratı oluşturulması daha fazla korunma sağlama konusunda yardımcı olabilir.

8. Fiyat değişkenliği: Kurul'un Özel Sektör Danışma Paneli PSAP'ın üyeleri pamuk fiyatlarındaki değişkenliği etkileyen faktörlerle ilgili kapsamlı bir oturum düzenlemişlerdir. Yakın zamanlardaki fiyat değişkenlikleri pamuğun diğer rakip elyaflara karşı rekabetçiliğine zarar vermiştir. ICAC sekreteryasından değişkenliği incelemeye devam etmesini ve sebepleri ile ilgili bilgi ve analiz teminini rica etmişlerdir.

9. Tekstil sanayi gelişimi için öncelikler: Pek çok kurul üyesi üretimleri daha ileri safha taşıyarak mahsullerine değer yaratmak istemektedir. Bu durum kapsamlı bir analiz ve tartışmanın konusudur. Küçük ülkeler ele alındığında, umut vaat eden bir olasılık, ölçek ekonomisi yaratmak ve tecrübelerin karşılıklı aktarımı adına bölgesel işbirliği düzenlemelerinin hayata geçirilmesidir. Pamuğun endüstriyel işlenişi ve direkt yabancı sermaye çekimindeki başarıların temel faktörleri tedarik zinciri boyunca aşağı yönde ilerledikçe değişmektedir. İplikçilik ve dokuma gibi ilk safhalarda düşük işçilik ve elektrik maliyetleri önemlidir. Hükümet politikaları da önemli bir rol oynayabilir. Tedarik zincirinin hazır giyim gibi daha sonraki safhalarında düşük işçilik maliyetleri önemli olmaya devam etse de serbest ticaret anlaşmalarına katılım gibi diğer faktörler de belirleyici olmaktadır.

10. Doha Raundunun tamamlanması: Kurul, Dünya Ticaret Örgütü'nün bir Doha Kalkınma Gündemi çalışanından pamuk ve Bali Bakanlar Toplantısındaki ilgili gelişmeler konusunda bir rapor almıştır. Rapor, C4 üyelerinin (Benin, B. Faso, Çad, Mali) uzun süredir askıda bulunan; pamuk üretimini ve ticaretini sekteye uğratan direkt sübvansiyonlara son verilmesi yönündeki ricasının altını çizmiştir. Kurul, pamuk ve bu toplantıda tarımı da içerenler dahil ulaşılan sonuçlar üzerine özel bir dokümanın oluşturulmasını not etmiştir. Ayrıca değişiklik protokolünün benimsenmesi için son tarihin üyelerin herhangi bir yakınlaşması olmadan geçtiği not edilmiştir. ICAC üyeleri, pamuğun DOHA Kalkınma Gündeminin bütünleyici bir

parçası olduğunu ve pamuk ile ilgili bir çözüme ulaşılmadan DOHA Kalkınma Gündeminin tamamlanamayacağını tekrar dile getirmişlerdir. Kurul, ticaret politikalarının dünya ekonomik büyümesi ve gelişiminin teşvik edilmesinde kilit faktör olarak önemini tekrar vurgulamış ve serbest ticaretin teşvik edilmesindeki rolü için WTO'ya desteğini dile getirmiştir. Bazı ICAC üyeleri, PSAP'ın hükümetleri özel sektörden gelecek çoklu seslerin ICAC üyeleri tarafından duyulmaya devam edilmesin temini konusunda hatırlatmada bulunduğunu not etmiştir. ICAC üyeleri, çözüme kavuşturulamayan konulara rağmen, Avrupa Birliği ile uzlaşma sağlanabilecek her iki taraf içinde tatminkar bir çözüm bulunabileceğine eminlerdir.

11. Avrupa Birliği'nin üyeliği: ICAC üyeleri, Avrupa Birliği'nin Kurul'a katılım yönündeki ilgilerini tekrar teyit etmişlerdir. Son 12 aydaki müzakereler incelenmesi gereken seçeneklerin daraltılması yönünden gelişme kaydetse de, bazı zor konular hala çözüm beklemektedir.

12. 74. Genel Kurul Toplantısı: ICAC üyeleri Hindistan'ın 2015 yılındaki 74. Genel Kurul Toplantısına ev sahipliği yapma teklifini memnuniyetle ve minnetle kabul etmiştir.

13. 75. Genel Kurul Toplantısı: ICAC üyeleri Pakistan'ın 2016 yılındaki 74. Genel Kurul Toplantısına ev sahipliği yapma teklifini memnuniyetle ve minnetle kabul etmiştir.

14. 76. Genel Kurul Toplantısı: ICAC üyeleri Mozambik'in 2017 yılındaki 74. Genel Kurul Toplantısına ev sahipliği yapma teklifini memnuniyetle ve minnetle kabul etmiştir.

15. Yunanistan'ın Ev Sahipliğinin Takdir Edilmesi: Kurul, Yunanistan Hükümeti'ne ve halkına 73. Genel Kurul Toplantısı'nda gösterdikleri konukseverlik için teşekkür etmiştir. Delegeler, dostane sıcaklıktan ve toplantı için tahsis edilen ortamın kalitesinden övgüyle bahsetmişlerdir.

**ICAC****SUPPLY AND DISTRIBUTION OF COTTON**

November 5, 2014

Seasons begin on August 1

	2009/10	2010/11	2011/12	2012/13	2013/14 Est.	2014/15 Proj.
	Million Metric Tons					
BEGINNING STOCKS						
WORLD TOTAL	11.752	8.480	9.593	14.727	17.412	20.18
CHINA	3.585	2.688	2.087	6.181	9.607	12.07
USA	1.380	0.642	0.566	0.729	0.848	0.59
PRODUCTION						
WORLD TOTAL	22.250	25.631	27.947	26.773	26.340	26.24
CHINA	6.925	6.400	7.400	7.300	6.929	6.44
INDIA	5.185	5.865	6.239	6.205	6.766	6.80
USA	2.654	3.942	3.391	3.770	2.811	3.54
PAKISTAN	2.158	1.948	2.311	2.002	2.076	2.10
BRAZIL	1.194	1.960	1.877	1.310	1.705	1.51
UZBEKISTAN	0.850	0.910	0.880	1.000	0.940	0.94
OTHERS	3.285	4.606	5.849	5.186	5.114	4.91
CONSUMPTION						
WORLD TOTAL	25.529	24.478	22.730	23.584	23.455	24.42
CHINA	10.192	9.580	8.635	8.290	7.531	7.93
INDIA	4.300	4.470	4.231	4.817	5.042	5.27
PAKISTAN	2.402	2.100	2.217	2.416	2.271	2.31
EAST ASIA & AUSTRALIA	1.892	1.801	1.685	1.981	2.243	2.33
EUROPE & TURKEY	1.600	1.549	1.495	1.553	1.589	1.67
BRAZIL	1.024	0.958	0.897	0.890	0.889	0.89
USA	0.773	0.849	0.718	0.751	0.803	0.83
CIS	0.604	0.577	0.550	0.561	0.586	0.60
OTHERS	2.743	2.592	2.302	2.325	2.501	2.60
EXPORTS						
WORLD TOTAL	7.799	7.725	9.847	10.167	8.865	7.86
USA	2.621	3.130	2.526	2.902	2.268	2.42
INDIA	1.420	1.085	2.159	1.685	2.014	1.23
AUSTRALIA	0.460	0.545	1.010	1.305	1.037	0.66
BRAZIL	0.433	0.435	1.043	0.938	0.485	0.57
CFA ZONE	0.000	0.476	0.597	0.828	0.931	0.96
UZBEKISTAN	0.820	0.600	0.550	0.653	0.650	0.63
IMPORTS						
WORLD TOTAL	7.928	7.725	9.752	9.662	8.753	7.86
CHINA	2.374	2.609	5.342	4.426	3.075	1.98
EAST ASIA & AUSTRALIA	1.989	1.825	1.998	2.352	2.360	2.38
EUROPE & TURKEY	1.170	0.972	0.724	0.833	1.068	0.96
BANGLADESH	0.887	0.843	0.680	0.631	0.987	1.00
CIS	0.209	0.132	0.098	0.062	0.067	0.07
TRADE IMBALANCE 1/ STOCKS ADJUSTMENT 2/	0.129 -0.122	0.001 -0.041	-0.095 0.013	-0.505 0.000	-0.112 0.000	0.00 0.00
ENDING STOCKS						
WORLD TOTAL	8.480	9.593	14.727	17.412	20.184	22.01
CHINA	2.688	2.087	6.181	9.607	12.074	12.55
USA	0.642	0.566	0.729	0.848	0.590	0.88
ENDING STOCKS/MILL USE (%)						
WORLD-LESS-CHINA 3/ CHINA 4/	38 26	50 22	61 72	51 116	51 160	57 158
COTLOOK A INDEX 5/	78	164	100	88	91	

1/ The inclusion of linters and waste, changes in weight during transit, differences in reporting periods and measurement error account for differences between world imports and exports.

2/ Difference between calculated stocks and actual; amounts for forward seasons are anticipated.

3/ World-less-China's ending stocks divided by world-less-China's mill use, multiplied by 100.

4/ China's ending stocks divided by China's mill use, multiplied by 100.

5/ U.S. cents per pound.